



联合国
贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/B/49/L.2
10 October 2002
CHINESE
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

第四十九届会议

2002 年 10 月 7 日至 18 日，日内瓦

贸易和发展理事会第四十九届会议报告草稿

2002 年 10 月 7 日至 18 日在万国宫举行

报告员：Mehdi Fakheri 先生(伊朗)

发言者：

主席
贸发会议秘书长
埃及代表 77 国集团和中国
丹麦代表欧盟
联合王国
芬兰
印度尼西亚代表亚洲集团和中国
南非代表非洲集团

贝宁代表最不发达国家
俄罗斯联邦
孟加拉国
美利坚合众国
瑞士
日本
挪威
莫桑比克

请各代表团注意

这份报告草稿是分发给各代表团审定的临时案文。

对各代表团发言的修改意见请至迟于 2002 年 10 月 23 日星期三送交：

UNCTAD Editorial Section

Room E.8108

传真：907 0056

电话：907 5656 或 1066

开幕发言

1. 主席说，贸发会议对建立共识所作的贡献得到广泛承认。D 组国家承认贸发会议的重要性，并希望经济转型国家所关注的问题会得到越来越多的注意。关于本届会议在议程项目 3 之下进行的与相互依存关系有关的工作，主要问题包括：市场准入；服装、电信和音像产品的国际生产网络的出现对发展前景的影响；劳动密集型产品出口价格的不利走势影响到贸易对发展前景的贡献。对于涉及最不发达国家问题的议程项目 4，他指出，在最不发达国家建立有效和可持续发展的能力是个复杂的问题，需要有长期的眼光。关于最不发达国家地位问题，提出这个问题的用意是提醒人们注意与最不发达国家地位所产生的实际优惠有关的政策问题，目的是找出办法更好地确定这种优惠，并改善最不发达国家对优惠的利用。对涉及非洲问题的项目 5，秘书处报告中所提出的主要关切是，目前的做法虽然正确地强调了快速和持久的增长对于减贫所具有的核心作用，但仍然肯定了过去二十年里对促进非洲的增长和减贫几乎没有发挥作用的那些稳定化政策和结构改革。如果要提高减贫战略在非洲获得成功的可能性，就需要重新考虑各国政府和国际社会的各自责任。对于涉及向巴勒斯坦人民提供技术援助的项目 7(b)，该地区目前发生的危机不仅侵蚀了过去十年里为促进发展所作的努力产生的成果，而且实际上使经济走上了倒退的道路。巴勒斯坦经济无计可施的状况有可能导致长期的依赖性，增加脆弱性，因此现在急需重新作出发展方面的努力，加强经济的适应能力，同时使之回到持续复苏的轨道上。最后，关于多哈会议后的工作方案，可以考虑的问题是，对发展有利的结局是否已经得到保证，多哈工作方案在调整世贸体系方向使之服务于发展方面将会有多大的成效。

2. 贸发会议秘书长说，目前的国际形势包含两种特别的危险。一种是，随着政治和战略问题涌到前台，发展问题有可能再次在国际舞台上退居次要位置。另一个危险是，人们由于专注于安全问题，有可能完全忽略向发展中国家和经济转型国家提供它们发展所需的条件的工作。

3. 所谓的冷战后时期现在已经结束。冷战后时期是从柏林墙倒塌开始的，接着是各国或各国人民之间的实际的或法律的障碍被拆除，这包括种族隔离制、两个德国之间的城墙以及阻碍前苏联各加盟共和国实现独立的城墙。人们也期盼着贸易、金融、投资和技术等方面的障碍被拆除。新的时期似乎带来了一种新的冷

战，与前一个冷战时期不同的是，实际的战争不再是不大可能；相反，实际的战争正越来越可能发生。这意味着昨天讨论的问题正日益失去重要性。例如，全球化问题不会被人忘记，但关于全球化的辩论正很快失去其重要性，理由很简单，即政治的考虑再一次压倒了经济领域的问题。对伊拉克开战毫无疑问会影响世界经济，但在辩论中这没有被视为一个核心问题，因为与安全和政治问题密切相关的其他考虑正在得到更多的注意。

4. 现在开始的新的历史时期的最具有代表性的图象不是客机撞击世界贸易中心的图象，而是建造新的城墙的图象——有防止恐怖主义分子渗入的实实在在的城墙；有预防移民或经济难民的法律和政治城墙；有针对具体产品特别是发展中国家的敏感农产品的贸易和经济壁垒；有对付抗议全球化的示威者的“城墙”，这在每一次重要会议召开时可以看出；以及保护公共建筑物的各种各样的“墙”。在许多情况下，树立城墙可能是有必要的，但这通常表示了未能解决问题的无奈情况。当然，对于真正的危险必须认真对待，但问题远远超出了恐怖主义。恐怖主义表达了一种更深层的东西，即不安全感。今天的不安全的根源是多种多样的，而面对不安全所需要的团结精神必须是牢不可破的，如果确实要保持这种精神的话。在面对诸如全球变暖或艾滋病等问题时，以及在同极端贫困、绝望和挫折所进行的斗争中，牢不可破的团结精神是必不可少的。

5. 令人欣慰的是，在国际贸易中，到目前为止保存了多边机构，必须确保多边的做法侧重于拆除壁垒，而不是树立新的壁垒。一个重要的思想是，经济不应视为与道德和伦理价值无关的东西。对全球化充满幻想的时期的弊端之一就是认为经济像天文学或物理学一样，完全中立于道德或伦理价值。然而，腐败现象的确证实了相反的事实，这不仅影响到各国政府，而且影响到市场。政府和市场都需要有道德的基础，才能恰当地运作。当机会主义的内幕交易人和兴风作浪者控制市场时，市场就无法运作。当腐败和贪婪分子的行为支配着政府时，政府就无法运作。只有当市场和政府以伙伴关系的形式恰当运作时，才有可能谈得上发展本身。如果牢记这些道理，那么过去五十年里在发展问题上的所谓失败就很容易得到解释。

6. 埃及代表以 77 国集团和中国的名义发言，他说理事会四十八届会议时全世界普遍存在的不确定的形势所产生的消极后果现在依然存在。虽然大部分后果

是发达世界所具有的特点，但它们同样影响到发展中国家。此外，与不断演变的国际贸易体系密切相关的全球化也产生了一些不利的后果。

7. 经济学家们预测，世界经济放慢的形势会在比预计更多的时间内得到扭转。这种变化会首先从发达国家开始。发达国家手中掌握着一系列的工具，这与发展中国家不同。而在发展中国家，经济危机造成的困难更为严重，不仅表现在社会层面，而且也表现在人的生存层面。这些国家由于结构的脆弱性，无法使经济调整措施容易地发挥作用，这特别是由于缺乏有意义的货币和财政政策或者说这种政策很脆弱，无法为人民提供安全网。尽管如此，国际社会的关注焦点依然是在发达国家和发达国家各个部门之间的协同作用。因此，贸发会议的作用十分重要，因为它在处理世界经济的变化时采纳了一种注重发展的眼光。贸发会议通过其分析工作和技术援助方案，在这方面发挥着重要的作用。77 国集团和中国全力支持贸发会议，并请成员国继续一道努力，加强这一组织。

8. 丹麦代表以欧洲联盟的名义发言，他对秘书处过去一年的工作表示赞赏，也赞赏在过去一年里进行的中期审查工作。贸发十一大应该为贸发会议的工作确立明确的优先目标，应有助于确立一个更为协调更有侧重的工作计划。

9. 理事会高级别会议侧重于《多哈发展议程》，这是适当的，因为欧盟曾倡议贸发会议侧重于《多哈宣言》的后续行动。讨论应侧重于如何支持发展中国家实现《发展议程》的目标这一问题。对于涉及相互依存问题的议程项目，需要讨论如何使所有国家更多地从贸易中受益，如何让贸易为减轻贫困作出更大的贡献。由于最穷的国家受世界经济放慢影响最重，本会议应该审查贸发会议通过能力建设和提供政策咨询而促进最不发达国家发展的问题。欧盟期待着讨论非洲问题和审查技术援助问题。对于前一问题，非洲发展新伙伴关系是一个具有良好前景的倡议，它充分地表达了非洲各国领导人为本国的发展负责的决心。

10. 联合王国代表说，联合王国即将为贸发会议与投资有关的工作提供数笔预算外捐款。捐款将包括在 18 个月里提供 387,000 英镑，在《多哈部长级宣言》第 21 段的框架内向发展中国家提供能力建设的技术援助，另外将支持编写《2003 年世界投资报告》以及支持发展中国家的专家参加 2002 年举行的关于投资问题的两次专家会议。

11. 芬兰代表说，与专家会议有关的诺言尚未得到履行。芬兰支持作出努力确保专家会议得到长久的资助，它将提供 100,000 欧元的捐款，资助最不发达国家的专家参加会议。

12. 印度尼西亚代表以亚洲集团和中国的名义发言，他说，正如贸发会议秘书长强调的，发展中国家和最不发达国家面对的主要问题，与其说是全球化和自由化，不如说是这些国家缺乏适应全球化和自由化的速度的必要能力。与此同时，它们面对着一系列不利的国际贸易做法，而世贸组织各项协定中所载的规定并没有考虑到发展中国家能力和发展阶段的差异。另一个主要障碍是发达国家缺乏必要的政治愿意和承诺，不愿意使特别和差别待遇条款生效。

13. 由于发展中国家必须有效地参与世界经济，因此它们面对的主要挑战是改善其参与能力。虽然在这方面大部分责任应由发展中国家自己承担，但由于全球贸易和金融体制中的不平衡和不对称并由于缺乏有利的国际环境，完全让这些国家靠自己的力量走向世界舞台是困难的，如果不是不可能的话。因此，必须确保现在的经济安排是相互加强的，以便支持公平、迅速和持久的增长和发展。同样，需要对多边安排和全球政策进行改革，使发展中国家具有更多的灵活性，以应付日益迅速的全球化所带来的变化和挑战。另外，有必要采取措施，使全球经济政策的制定过程具有更大的一致性和协调性，使发展中国家更多地参加国际体制安排。

14. 最后，世界需要一个更为平衡的贸易体系，需要有更为公平的国际贸易规则。因此，多哈会议后的工作计划应该以消除国际贸易体系中的不平衡并全面地落实与发展有关的内容为目标。在这方面，贸发会议在帮助发展中国家方面所起的作用日益重要，因为它们面临的挑战越来越复杂和艰巨。

15. 南非代表以非洲集团的名义发言，他说在各个大陆中，非洲是边缘化程度最严重的大陆，现在急需采取行动来改变非洲大陆各国人民的悲惨处境。贸发会议最近进行的分析表明，传统的经济开放和减贫办法在大多数非洲国家没有取得成效，因此有必要进一步修改发展政策和战略。

16. 最近发起了一项新的大胆倡议，即“非洲发展新伙伴关系”，这一新伙伴关系的基础是非洲认为消除非洲大陆贫困和欠发达状况所需的那些必要条件。

为确保这一新的伙伴关系的目标得到实现，国际社会需要作出很大的努力，来积极地响应这一倡议。

17. 世界经济形势存在着很大的不确定性。全球经济复苏的前景依然受美国、欧元各国和日本经济表现的支配，所有上述国家都降低了经济预测。对于汇率不稳、股票下跌和石油价格动荡，人们越来越表示关注。日益明显的是，在各主要工业化国家之间更均衡地分配需求，并使宏观经济政策保持协调，更有可能使全球经济的持续复苏得到实现。

18. 美国和欧洲各国继续存在的保护主义趋势对多哈部长级会议之后所出现的乐观情绪产生了不利的冲击。更严重的是，南方各国推动各种农业项目，而北方各国没有同时采取政策改革，这导致农产品价格急剧下跌，50 多个国家的至少 2,500 万农民到了几乎无法生存的地步。国际金融体系不稳和国际债务缺乏有秩序的管理继续削弱了在发生危机形势时进行干预的努力。

19. 对如何解决贫困问题，国际上正在出现一种一致的意见。减轻贫困越来越成为非洲各国政府及其发展伙伴制定方案的基础。正如在可持续发展问题世界首脑会议上所表明的，减轻贫困不单单是与财政规划有关，而且涉及一系列的制约因素，社会的、经济的和环境的因素。蒙特雷国际发展筹资会议表明，在提供发展援助时，富国需要同时进行有利于穷国的政策改革。此外，国际机构和金融机构必须一道更密切地作出努力，避免为需要它们帮助的国家提出相互冲突的政策建议和处方；捐助国群体应该协调其政策、做法和程序。在这方面，减贫战略文件虽然是重要的工具，但在拟订和实施上构成很重的行政负担，因此可以将它们与各国的预算程序和其他外部融资机制联系在一起。

20. 非洲集团对贸发会议最不发达国家特别协调员办公室所做的工作表示高兴。最近在纽约设立的高级代表办公室应能对贸发会议为最不发达国家开展的活动作出补充。非洲集团希望，联合国大会第 56/277 号决议关于呼吁联合国秘书长加强贸发会议业务活动的第 3 段尽快得到执行。

21. 贝宁代表以最不发达国家的名义发言，他指出世界经济以存在着若干差别为特点，发展中国家特别是最不发达国家受到各种限制和制约。各项分析表明，贸易、发展和减贫之间存在着重要的联系。多哈部长级会议上通过的工作方

案确立了采取具体行动的战略框架，如果这些具体行动能够得到实施，将能使发展中国家特别是最不发达国家对付它们面临的挑战。

22. 如果全球贸易能够得到放开(这也正是目前谈判的基石)，那么在今后 13 年里，全世界经济的规模将增加 25,000 亿美元，3.2 亿人口将摆脱极端贫困，正如《千年宣言》所规定的那样。然而目前世界贸易仍然受到各种消极因素的严重扭曲，其中包括高额关税、对贸易的日益增多的技术壁垒以及出口补贴等。

23. 为了确保发展中国家能够有效地融入到国际贸易体系中，在目前谈判中需要拟订的规则和原则需考虑到这些国家的具体情况，尤其应考虑到因其结构脆弱和制约因素而给予特别和差别待遇的问题。因此，应该强调的是，需要向发展中国家提供加强其资源和能力建设的技术援助，这种能力对于在世界市场上的竞争是必不可少的。因此，有关的项目和方案，例如综合框架方案和综合技术援助联合方案，应得到充足的资金，以便能确保它们得到有秩序的实施、加强并扩展到其它国家。

24. 最后，他说，发展中国家在加入世界贸易组织的过程中需要得到技术援助，以便能够了解加入过程中所涉及的规则、制度和程序，这些都给这些国家造成了许多负担，需要调动大量的人力财力来解决。在这方面，对于正在加入的国家应该采取“快速程序”。

25. 俄罗斯联邦代表说，在世贸组织的多边贸易谈判中，向经济转型国家和发展中国家提供支持是很重要的。在与谈判有关的一些问题上，贸发会议具有比较优势。通过其分析、建立共识和技术合作等方面的工作，它应能为这些谈判的筹备工作作出贡献。贸发会议结合多哈工作方案所拟订的能力建设技术合作计划是朝前迈出的一步，但由于资金的短缺因素，必须确立优先顺序。贸发会议的所有活动应该根据普遍性原则来展开，这意味着每一国家或每一国家集团的具体利益都应该得到充分的注意。贸发会议的技术合作具有成效，并产生了切实的影响，因此有必要将这种合作扩展到正在加入世贸组织的国家。最后全球化从逻辑上说应该能够导致全世界各国人民生活水准的普遍提高。贸发会议对全球化及其对发展中国家和转型国家的后果的分析得到热烈的赞赏，希望贸发会议的分析潜力能够充分发挥，不仅用于分析，而且用于制定具体的建议，供发展中国家和经济转型国家政府采用，以克服全球化可能的消极影响。

26. 孟加拉国代表指出，全球化似乎对不同的集团具有不同的含义。对于多边发展机构和金融机构而言，全球化是通向未来的钥匙，而受全球化不利影响的国家却有另外的看法。人人都知道全球化所提供的机会，但这些机会必须公平地享用。在这一过程中，贸发会议能够提供精辟的意见，对发展中国家有所帮助。

27. 发展中国家一再被提醒注意自由贸易所能带来的巨大益处。然而似乎没有人解释发展中国家向工业化国家出口时所遇到的关税和非关税壁垒。而且，发展中国家不可能在农产品市场上进行竞争，因为一些发达国家向本国农民提供的补贴每天高达 10 亿美元。然而，如能消除现有的贸易障碍，发展中国家便能在 10 年的时间里赢得 15,000 亿美元的贸易收入，这将使另外的 3 亿人口在 2015 年之前摆脱贫困。贸发会议应发挥主导作用，提请各国注意多边贸易体系中存在的不公平的地方并提出纠正措施。

28. 人们不得不问，发展中国家的发展很不充分的资本市场能否经受住全球自由运作的金融网络所传播的冲击。因只有个别的发展中国家能够通过保护本国货币而不受冲击，那么最好的解决办法或许是建立适当的管制或建立有效的管理框架。

29. 对于发展方面的努力，他敦促最不发达国家的发展伙伴进一步加强最不发达国家信托基金，使贸发会议能够提供具有针对性的能力建设方案。正如《2002 年最不发达国家报告》所强调的，最不发达国家能否迅速地减轻贫困在很大程度上取决于是否存在有利的国际环境。

30. 最后，他指出，许多原先总是主张让市场不受制约地自由发挥作用的人现在也强调，应让机构来促进市场力量的有效运作。现在人们承认，发展也取决于贸易、金融、债务、投资和技术等领域的国际安排和政策。正如《曼谷行动计划》所规定的和在中期审查过程中所重申的，贸发会议应在这些领域继续开展研究和政策分析。

31. 美利坚合众国代表说，最近举行的首脑会议改变了有关发展问题的对话，现在人们更多地重视各国应创造有利的环境并调动私人资源。美国政府设立了“千年挑战账户”，反映出美国政府致力于帮助那些追求善政、致力于人力投资和促进经济自由的国家。理事会议事日程上的一些项目可能与其它论坛的工作重叠，在这方面，贸发会议应该支持联合国秘书长审查各项活动以查明任何活动

是否失去了意义的努力。美国政府尤其重视与贸易有关的能力建设，因为贸易是减贫工作的一个重要方面。旨在放开农业和服务全球贸易并改善发展中国家市场准入的若干倡议已经摆到了桌面，贸发会议在这方面可以发挥重要作用，但它必须抵制任何反对自由贸易的怀疑论者破坏贸易自由化的企图。减少并推动消除农业贸易的障碍将对所国家的经济增长产生巨大影响。对非洲来说，开放贸易并融入世界经济是持续经济增长的关键。工作应侧重于促进有利于增长的伙伴关系。随着非洲国家巩固政治制度并建立健全的经济管理，工业化国家将在和平与安全、能力建设、贸易、外国直接投资和提供更有效的官方发展援助等方面提供支持，作出响应。对于贸发会议，美国代表团欢迎正在进行的与提高内部承受能力和对技术合作进行内部评价有关的工作，但认为为迅速填补空缺，仍需要做很多的工作。

32. 瑞士代表说，对于多哈会议后进程的高级别部分，发展中国家需要在谈判方面获得技术援助，但它们也需要在能力建设方面获得援助。综合框架和综合技术援助联合方案将在这方面作出贡献，尤其是因为重视机构间的合作。《2002年贸易和发展报告》对世界经济形势和一些发展中国家的脆弱性提出了相当悲观的描述，但从整体上看发展中国家出口量的增加以及制成品比重的提高实际上是令人鼓舞的。贸发会议加强为最不发达国家开展的活动是受到欢迎的，它对最不发达国家的地位的分析可能向最不发达国家发出错误的信号。理事会应该更多地了解贸发会议与设在纽约的高级代表办事处之间的关系。

33. 关于非洲问题，秘书处对减贫战略文件持批评的态度，的确，这方面出现了一些问题，但围绕所有权、跟踪和费用等问题正在采取适当措施，这方面的工作正朝着正确的方向进行。关于技术合作问题，瑞士代表团欢迎工作组关于将战略目标列入每年的技术援助报告中的建议，以及就成就指标提出的建议。

34. 日本代表说，日本尤其重视世贸组织第四届部长级会议通过的宣言，该宣言涉及了对发展中国家特别有关的事项。日本继续努力帮助发展中国家解决在这方面的各种问题，包括执行问题、改善最不发达国家产品的市场转入以及与贸易有关的技术合作等。

35. 挪威代表说，贸发会议可以发挥重要作用，不仅在与多哈部长级宣言有关的事项上，而且在可持续发展问题世界首脑会议、国际发展筹资问题会议以及

其它会议的后续行动方面。贸发会议是不可替代的；它是联合国系统内唯一负责审查与发展有关的总体贸易问题的机构。当然，与联合国系统其它部门一样，贸发会议的效率和效能可以提高，但这不削弱其作用。

36. 莫桑比克代表感谢理事会欢迎该国成为理事会成员。

-- -- -- -- --